

Il-Ġurnal Uffiċjali C 258

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 63

6 ta' Awwissu 2020

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 258/01 Rata tal-kambju tal-euro — Il-5 ta' Awwissu 2020 1

L-Awtorità għall-Partiti Poliċi Ewropej u l-Fondazzjonijiet Poliċi Ewropej

2020/C 258/02 Deċiżjoni tal-Awtorità għall-partiti poliċi Ewropej u l-fondazzjonijiet poliċi Ewropej tal-24 ta' Lulju 2020 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti miżmuma mill-Awtorità għall-partiti poliċi Ewropej u l-fondazzjonijiet poliċi Ewropej 2

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-5 ta' Awwissu 2020

(2020/C 258/01)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,1854	CAD	Dollari Kanadiż	1,5703
JPY	Yen Ġappuniż	125,37	HKD	Dollari ta' Hong Kong	9,1871
DKK	Krona Daniża	7,4508	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,7809
GBP	Lira Sterlina	0,90265	SGD	Dollari tas-Singapor	1,6228
SEK	Krona Żvediza	10,2865	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 405,74
CHF	Frank Żvizzeru	1,0770	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	20,4221
ISK	Krona İzlandiża	160,20	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,2277
NOK	Krona Norveġiża	10,6585	HRK	Kuna Kroata	7,4683
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 247,57
CZK	Krona Ċeka	26,097	MYR	Ringgit Malażjan	4,9698
HUF	Forint Ungeriz	344,50	PHP	Peso Filippin	58,120
PLN	Zloty Pollakk	4,3935	RUB	Rouble Russu	86,3692
RON	Leu Rumen	4,8345	THB	Baht Tajlandiż	36,759
TRY	Lira Turka	8,3311	BRL	Real Braziljan	6,2311
AUD	Dollari Awstraljan	1,6415	MXN	Peso Messikan	26,7125
			INR	Rupi Indjan	88,7090

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

L-AWTORITÀ GHALL-PARTITI POLITIČI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIČI EWROPEJ

Deċiżjoni tal-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej

tal-24 ta' Lulju 2020

dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti miżmuma mill-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej

(2020/C 258/02)

L-AWTORITÀ GHALL-PARTITI POLITIČI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIČI EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 15(3), it-tielet subparagrafu, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-istatut u l-finanzjament tal-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 6(2), ir-raba' subparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jhaddan il-kuncett ta' trasparenza, billi jistqarr li t-Trattat jindika stadju ġdid fil-proċess tal-ħolqien ta' għaqda dejjem eqreb fost il-popli tal-Ewropa, fejn id-deċiżjonijiet jittiehdu bl-aktar mod miftuħ, u kemm jista' jkun qrib taċ-ċittadin,
- (2) bi qbil mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ dwar l-ipproċessar — u b'mod partikolar l-iżvelar — ta' data personali li tiżvela l-opinjoni politiċi u li tista' twassal għal dannu għal persuni fiżiċi,
- (3) ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 johlq bilanċ bejn il-prinċipju tat-trasparenza u l-protezzjoni tal-interessi privati u pubbliċi billi jispeċifika fl-Artikolu 32 l-informazzjoni u d-dokumenti meqjusa bħala ta' interess pubbliku sostanzjali u li jiġġustifika l-iżvelar pubbliku,
- (4) l-aċċess għad-dokumenti tal-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej għandu jingħata, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi protetta l-effikaċja tal-proċedimenti amministrattivi u l-indipendenza tal-Awtorità, prevista fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014,
- (5) f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, it-trattament tat-talbiet għal aċċess għad-dokumenti ma għandux jikkomprometti l-prestazzjoni tal-kompiti u l-funzjonijiet ewlenin assenjati lill-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej, jiġifieri, ir-registrazzjoni, il-kontroll u, meta jkun xieraq, l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet fuq il-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej,

⁽¹⁾ ĠU L 317, 4.11.2014, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

TADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI

Artikolu 1

Għan

L-għan ta' din id-Deciżjoni huwa li tiddefinixxi l-kondizzjonijiet, il-limiti u l-proċeduri li permezz tagħhom l-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej (l-"Awtorità") għandha tagħti aċċess pubbliku għad-dokumenti li żżomm.

Artikolu 2

Benefiċjarji u kamp ta' applikazzjoni

1. Kwalunkwe ċittadin tal-Unjoni Ewropea u kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika residenti jew li għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha fi Stat Membru għandhom dritt ta' aċċess għad-dokumenti tal-Awtorità skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni.
2. L-Awtorità, skont l-istess kondizzjonijiet, tista' tagħti aċċess għal dawg id-dokumenti lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika mhux residenti jew li ma għandhiex l-uffiċċju reġistrat tagħha fi Stat Membru.
3. Din id-Deciżjoni għandha tapplika għad-dokumenti kollha miżmuma mill-Awtorità, jiġifieri, id-dokumenti miktuba minnha jew li tirċievi u fil-pussess tagħha.

Artikolu 3

Eċċezzjonijiet

1. L-Awtorità għandha tirrifjuta l-aċċess għal dokument meta l-iżvelar tiegħu jikkomprometti l-protezzjoni:
 - (a) tal-interess pubbliku f'dak li jirrigwarda: kwistjonijiet ta' sigurtà pubblika, ta' difiża u militari, relazzjonijiet internazzjonali, il-politika finanzjarja, monetarja jew ekonomika tal-Unjoni jew ta' Stat Membru;
 - (b) tal-privatezza u l-integrità tal-individwu, b'mod partikolari f'konformità mal-legiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali; u
 - (c) tal-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li hija protetta bħala tali skont id-dritt tal-Unjoni.
2. L-Awtorità għandha tirrifjuta l-aċċess għal dokument meta l-iżvelar tiegħu jikkomprometti:
 - (a) il-protezzjoni tal-interessi kummerċjali jew finanzjarji ta' persuna fiżika jew ġuridika, inkluża l-proprietà intellettuali;
 - (b) proċedimenti tal-qorti u/jew konsulenza legali; u
 - (c) l-iskop ta' spezzjonijiet, investigazzjonijiet u awditjar.
3. L-aċċess għal dokument imfassal għall-użu intern jew irċevut mill-Awtorità, li għandu x'jaqşam ma' kwistjoni li ma ttehdix deciżjoni dwarha, għandu jiġi rrifjutat jekk l-iżvelar ta' dak id-dokument jikkomprometti l-proċess deciżjonali tal-Awtorità.

L-aċċess għal dokument li fih opinjonijiet għall-użu intern bħala parti minn deliberazzjonijiet u konsultazzjonijiet preliminari mwettqa fi hdan l-Awtorità, jew esternament jekk l-Awtorità pparteċipat fihom, b'mod partikolari għal skambji ta' fehmiet bejn l-Awtorità u l-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali, jew il-Kumitat ta' persuni eminenti indipendenti, għandu jiġi rrifjutat anki wara li tkun ittiehdet deciżjoni jekk l-iżvelar tad-dokument jikkomprometti l-proċess deciżjonali tal-Awtorità.

4. L-awtorità għandha tirrifjuta l-aċċess għal dokument meta l-iżvelar tiegħu jikkomprometti l-konformità tal-partiti politiċi Ewropej u tal-fondazzjonijiet politiċi Ewropej mal-obbligi stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, jew il-kapaċità tal-Awtorità li twettaq l-attivitajiet ta' kontroll tagħha.

5. Jekk ċerti partijiet biss tad-dokument mitlub ikunu koperti bi kwalunkwe wahda mill-eċċezzjonijiet f'dan l-Artikolu, il-partijiet l-oħra tad-dokument għandhom jiġu rilaxxati.
6. Fil-każ tal-paragrafi 2-4, l-aċċess għandu madankollu jingħata kompletament jew parzjalment, jekk jeżisti interess pubbliku prevalenti fl-iżvelar.
7. Jekk l-applikazzjoni tikkonċerna dokument miżmum mill-Awtorità iżda li l-Awtorità ma tkunx l-awtur tiegħu, l-Awtorità għandha tikkonferma li rċeviet l-applikazzjoni u tipprovdi l-isem tal-persuna, l-istituzzjoni jew il-korp li l-applikazzjoni għandha tintbagħat lilhom.

Artikolu 4

Tressiq ta' applikazzjonijiet inizjali

1. L-applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokument tal-Awtorità jridu jsiru bil-miktub, fuq karta jew b'mod elettroniku, bi kwalunkwe wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.
2. L-applikant mhuwiex obligat jagħti r-raġunijiet għall-applikazzjoni, iżda meta ssir l-applikazzjoni għandu jintalab jipprovdi informazzjoni bhall-isem, l-indirizz u, fejn applikabbli, il-funzjoni.
3. L-applikazzjonijiet għandhom isiru b'mod preċiż biżżejjed u għandhom jidentifikaw b'mod ċar id-dokument mitlub.
4. Jekk applikazzjoni ma tkunx preċiża biżżejjed, l-Awtorità għandha titlob lill-applikant jikkjarifika l-applikazzjoni u għandha tgħin lill-applikant biex jagħmel dan.
5. Fl-eventwalità ta' applikazzjoni li tikkonċerna dokument twil hafna jew numru kbir hafna ta' dokumenti, l-Awtorità tista' tikkonsulta mal-applikant b'mod informali bil-għan li tinstab soluzzjoni ekwa.
6. Meta applikazzjoni jkollha kamp ta' applikazzjoni temporali u/jew materjali wiesa' u l-applikant ma jiċċarax l-applikazzjoni jew jirrifjuta li jikkoopera, l-Awtorità tista' tirrifjuta l-applikazzjoni billi t-trattament ta' tali applikazzjoni jista' jfjikkil b'mod sostanzjali l-funzjonament normali tal-Awtorità.

Artikolu 5

Proċessar ta' applikazzjonijiet inizjali

1. L-applikazzjonijiet għall-aċċess għal dokument għandhom jiġu ttrattati mit-Tim tat-Trasparenza tal-Awtorità. Dikjarazzjoni ta' rċevuta bil-miktub għandha tintbagħat lill-applikant mill-aktar fis possibbli wara r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni.
2. Fi żmien 15-il jum ta' xogħol mir-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni jew, fejn applikabbli, mill-irċevuta tal-informazzjoni addizzjonali mitluba skont l-Artikolu 4, l-Awtorità għandha jew tagħti l-aċċess għad-dokument mitlub jew, fi twegiba bil-miktub, tagħti r-raġunijiet għar-rifjut totali jew parzjali u tinforma lill-applikant dwar id-dritt tiegħu li jagħmel applikazzjoni konfermatorja.
3. F'każijiet eċċezzjonali, pereżempju fil-każ ta' applikazzjoni li tikkonċerna dokument twil hafna jew numru kbir hafna ta' dokumenti, il-limitu ta' żmien previst fil-paragrafu 2 jista' jiġi estiż bi 15-il jum ta' xogħol, dment li l-applikant jiġi nnotifikat minn qabel u li jingħataw raġunijiet.
4. Fin-nuqqas ta' twegiba mill-Awtorità għal applikazzjoni inizjali sal-limitu ta' żmien preskritt, l-applikant għandu jkun jista' jagħmel applikazzjoni konfermatorja.

Artikolu 6

Tressiq ta' applikazzjonijiet konfermatorji

1. Fil-każ ta' rifjut totali jew parzjali tal-applikazzjoni inizjali, jew fin-nuqqas ta' twegiba għall-applikazzjoni inizjali, l-applikant jista' jagħmel applikazzjoni konfermatorja.
2. L-applikazzjonijiet konfermatorji għandhom jitressqu lid-Direttur tal-Awtorità fi żmien 15-il jum ta' xogħol minn meta tasal it-twegiba tal-Awtorità jew, fin-nuqqas ta' twegiba għall-applikazzjoni inizjali, mill-iskadenza għat-twegiba.

*Artikolu 7***Proċessar ta' applikazzjonijiet konfermatorji**

1. Fi żmien 15-il jum ta' xogħol mir-reġistrazzjoni ta' applikazzjoni konfermatorja, l-Awtorità għandha jew tagħti aċċess għad-dokument mitlub jew, fi tweġiba bil-miktub, tagħti r-raġunijiet għar-rifjut totali jew parzjali.
2. Fil-każ ta' rifjut totali jew parzjali, l-Awtorità għandha tinforma lill-applikant dwar ir-rimedji disponibbli għalih biex jikkontesta dak ir-rifjut, jiġifieri li jistitwixxi proċedimenti fil-qrati jew jagħmel ilment lill-Ombudsman Ewropew, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 263 u 228 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
3. F'każijiet eċċezzjonali, pereżempju fil-każ ta' applikazzjoni li tikkonċerna dokument twil hafna jew numru kbir hafna ta' dokumenti, il-limitu ta' żmien previst fil-paragrafu 2 jista' jiġi estiż bi 15-il jum ta' xogħol, dment li l-applikant jiġi nnotifikat minn qabel u li jingħataw raġunijiet.
4. Nuqqas ta' tweġiba għal applikazzjoni konfermatorja sal-limitu ta' żmien preskritt għandu jitqies bħala tweġiba negattiva u jagħti d-dritt lill-applikant juża r-rimedji stabbiliti fil-paragrafu 2.

*Artikolu 8***Aċċess wara applikazzjoni**

1. Skont din id-Deciżjoni, l-Awtorità ma għandhiex tkun obbligata tohloq dokument jew format ġdid jew tigbor informazzjoni addizzjonali fuq talba tal-applikant.
2. L-awtorità għandha ttiprovdi kopji tad-dokumenti li ngħata aċċess għalihom f'forma stampata jew elettronika. Jekk id-dokumenti jkunu voluminużi jew diffiċli biex jiġu ttrattati, l-applikant jista' jiġi mistieden biex jikkonsulta d-dokumenti fuq il-post.
3. L-applikant jista' jintalab iħallas l-ispejjeż tal-produzzjoni tal-kopji u biex jintbagħtu. Dan il-hlas ma għandux jaqbeż l-ispejjeż reali tal-produzzjoni tal-kopji u biex jintbagħtu. L-applikant għandu jkun infurmat minn qabel dwar l-ispejjeż u jiġi mistoqsi jekk iridx jipproċedi bl-applikazzjoni. Il-konsultazzjoni fuq il-post, il-kopji ta' inqas minn 20 paġna A4 u l-aċċess f'forma elettronika għandhom ikunu mingħajr hlas.
4. Jekk dokument ikun aċċessibbli għall-pubbliku, l-Awtorità tista' tissodisfa l-obbligu tagħha li tagħti aċċess għad-dokument mitlub billi tinforma lill-applikant fejn jista' jiksbu.

*Artikolu 9***Riproduzzjoni ta' dokumenti**

1. Id-dokumenti rilaxxati skont din id-Deciżjoni ma għandhomx jiġu riprodotti jew sfruttati għal skopijiet kummerċjali mingħajr l-awtorizzazzjoni minn qabel bil-miktub tal-Awtorità.
2. Din id-Deciżjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe regola eżistenti dwar id-drittijiet tal-awtur li tista' tillimita d-dritt ta' terzi li jirriproduċu jew jisfruttaw dokumenti rilaxxati.
3. L-awtorità ma għandha tassumi ebda responsabbiltà għal kwalunkwe użu, żvelar jew riproduzzjoni illegali jew mhux awtorizzati ta' dokumenti rilaxxati.

*Artikolu 10***Imġiba abbużiva**

L-awtorità għandha tirrifjuta applikazzjonijiet li jkunu abbużivi jew artifiċjali. Dawn jinkludu applikazzjonijiet imressqa minn individwi bl-użu ta' lingwaġġ offensiv jew li jhedded.

*Artikolu 11***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Lulju 2020.

*Fisem l-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-
fondazzjonijiet politiċi Ewropej*

M. ADAM

Direttur

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT